



VOLUMEN I

Huellas de la Constitución de Cádiz; Diálogos transatlánticos; Mercado editorial

Natalia Corbellini

Estas actas del *II Congreso Internacional de Literatura y Cultura Españolas Contemporáneas*, nacen de una vocación transatlántica en el sentido en que piensan la literatura como un medio de mestizaje cultural entre España y América. Pensar la literatura de España desde Argentina se enfrenta en principio a la banal clasificación de los textos por las literaturas nacionales, y este volumen da cuenta de una prolífica producción académica que supera esos marcos establecidos para poder dar cuenta de una riqueza cultural que traspasa las fronteras. En este volumen, los artículos recorren autores, tópicos y textos que reescriben el canon literario a uno y otro lado del atlántico. Lo he dividido en tres partes que diferencian las comunicaciones por tema y por metodología de trabajo, aunque es oportuno marcar ciertas constantes en los textos que le otorgan unidad: la mirada transatlántica en la vinculación de autores en español, el valor de la metodología comparativa, y la importancia del soporte y el mercado editorial en la configuración del objeto estético.

La primera parte, “En torno a las Cortes de Cádiz, ciudadanos, prensa y escritura” reúne dos de las conferencias que integraron el panel especial dedicado al Bicentenario de las Cortes de Cádiz. De Joaquín Álvarez Barrientos, que describe con exhaustivo detalle los usos de la escritura en momentos que la propaganda se vuelve intrínseca a la política y participa en el desarrollo de la identidad de los individuos como ciudadanos a través de un estilo literario que acerca los conceptos y razonamientos de una forma emocional. Las disputas que los escritores de Cádiz protagonizaron alrededor del lenguaje como medio de conocimiento, se retoman en la colaboración de Geraldin Rogers, que reseña la noción de lengua literaria propuesta por la vanguardia argentina. El texto de Alberto Romero Ferrer recorre diferentes representaciones de los acontecimientos de Cádiz en la narrativa histórica del siglo XIX y XX, y los diferentes estilos de los que se ha servido la ficción para calar la mentalidad de época. Se detiene especialmente en textos del gaditano Ramón Solís y de Arturo Pérez Reverte, con los que propone un estudio comparativo en el uso de la historia como clave fundamental para la ficción narrativa. Las colaboraciones que completan esta primera parte del volumen recorren el recurso de la prensa en la construcción de autores de uno y otro lado del Atlántico durante el siglo XIX e inicios del XX. El texto de Iciar Recalde vuelve sobre el tema de la posibilidad de la representación de la historia y los presupuestos de Cádiz en un film contemporáneo.

La segunda parte de este volumen, “Diálogos transatlánticos; Literaturas comparadas” engloba colaboraciones con una impronta fuertemente



comparativa donde la mirada por contraste entre autores, perspectivas, formas de relacionarse con la metrópoli, poéticas, dramaturgias,... constituyen un panorama extenso y fructífero de la producción literaria contemporánea. La conferencia de clausura del congreso se refleja en el minucioso texto de Christian Wentzlaff-Eggebert, que construye un itinerario sobre la Literatura Española que señala una historia del microrelato, género *sui generis* fruto también de un diálogo entre ambas orillas no sólo de la tradición literaria sino también de la tradición crítica. El texto de Magnolia Barbosa propone la categoría de poscolonial para interpretar los modos de funcionamiento del campo literario, partiendo de la lectura del gallego Manuel Rivas. La colaboración de Graciela Wamba analiza comparativamente autotransfiguraciones de la identidad cultural de autores emigrados, tema que se retoma en trabajos que se refieren a la escritura de Andrés Neuman, Mario Benedetti, Bellatín, y Américo Castro. La mirada transatlántica aparece también en las colaboraciones que exploran las relaciones en particular entre autores (Miguel Hernández y González Tuñón, Quiroga y Gómez de la Serna, Vázquez Montalbán y Néstor Ponce, entre otros) que forman un conjunto en el que el diálogo entre ambas orillas aparece como imagen necesaria en la construcción simbólica de nuestra identidad cultural.

Por último, el apartado “Tradiciones editoriales y mercado del libro” reúne las comunicaciones que ilustraron el eje Edición y mercado del libro. El texto de José Luis de Diego propone un documentado estado de la cuestión del mercado editorial español actual, a la vez que reflexiona sobre los modos que la crítica puede abordar este campo de estudios de significativa importancia para entender el campo literario, e ilustra el contexto para las conferencias de Aurora Díez Canedo, con su extenso y detallado análisis de la importancia de la editorial Joaquín Mortiz para el desarrollo editorial latinoamericano, y de Margarita Pierini, que retrata la figura de Eduardo Zamacois, ilustrada con detalle y anécdota que nos permiten reconstruir acontecimientos fundamentales en la difusión de la letra escrita pero que permanecen fuera de las historias literarias tradicionales. La colaboración de Federico Gerhardt presenta un documentado análisis comparativo de algunas publicaciones del exilio, que se complementa con el texto de Juan Antonio Ennis, que reflexiona sobre la participación del mercado en la promoción de la narrativa de la memoria en España en los últimos años, a partir de algunas de las novelas más significativas del período. Las colaboraciones que completan el apartado reflexionan sobre la aparición de nuevas tecnologías de edición y sobre la particular figura de Vila-Matas en el mercado español de fin de siglo.

El volumen se construye sobre un eje de constantes que permiten expandirse para profundizar investigaciones particulares, que retoman en sus diversas colaboraciones la necesidad de pensar un campo cultural hispánico transatlántico, así como la importancia de la materialidad del objeto, ya sea en la consideración del soporte en su definición, tanto como en su circulación editorial, convertido en objeto de consumo.